

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question/
Contact:
Philips

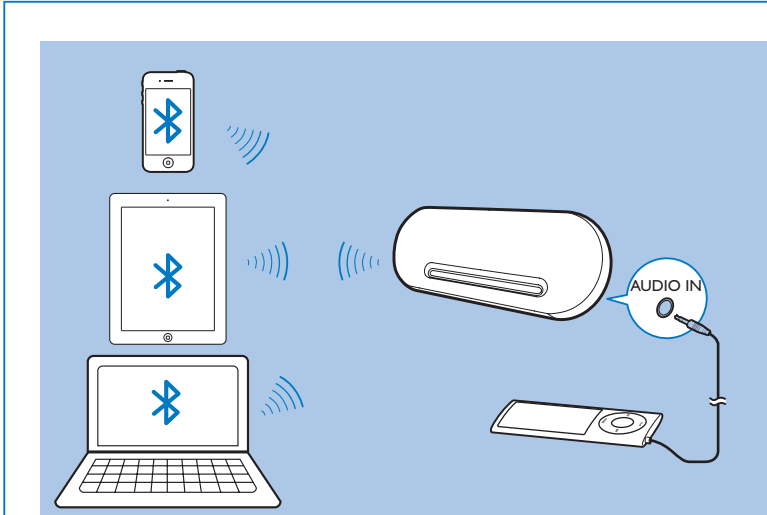
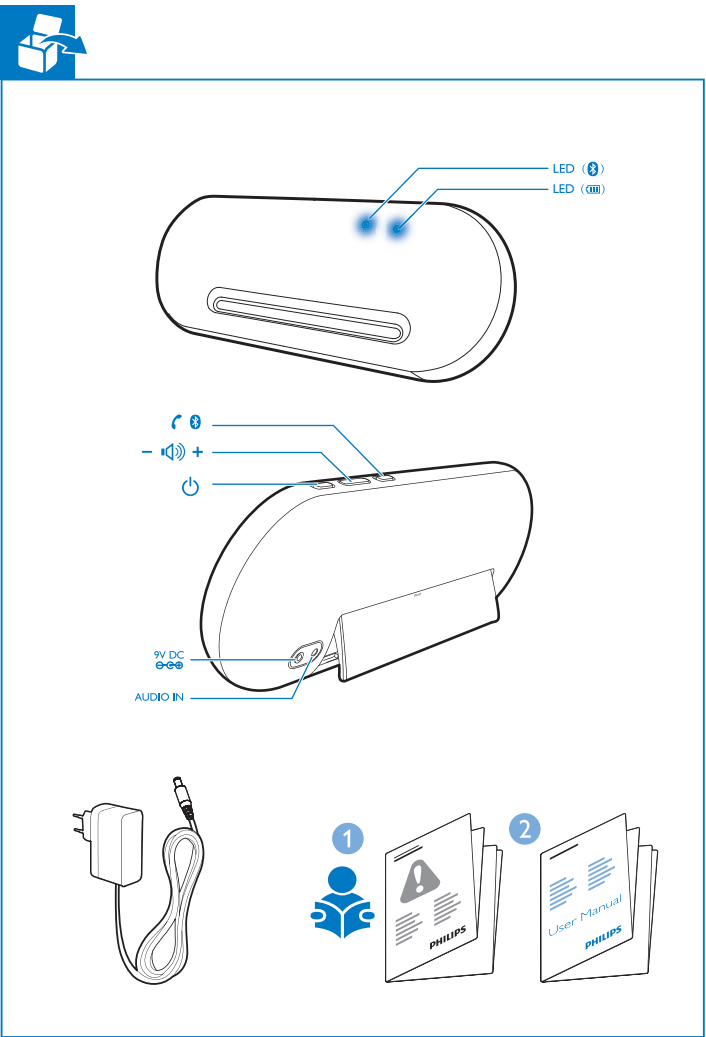


User Manual
Příručka pro uživatele
Brugervejledning
Benutzerhandbuch

Εγχειρίδιο χρήσης
Manual del usuario
Käyttöohje
Mode d'emploi

PHILIPS

SB2700



- EN Through Bluetooth, connect the SB2700 speaker with your Bluetooth device, such as an iPad, iPhone, Android phone, or laptop.
You can also connect the speaker to an audio device through an MP3 link cable.
- CS Prostřednictvím rozhraní Bluetooth připojte reproduktor SB2700 k zařízení Bluetooth, jako je iPad, iPhone, telefon se systémem Android nebo notebook.
Také můžete připojit reproduktor k audiozařízení přes kabel MP3 Link.
- DA Via Bluetooth kan du tilslutte SB2700-højttaleren til en Bluetooth-enhed som f.eks. en iPad, iPhone, Android-telefon eller bærbar PC.
Du kan også tilslutte højttaleren til en lydenhed via et mp3 link-kabel.
- DE Verbinden Sie den SB2700-Lautsprecher über Bluetooth mit Ihrem Bluetooth-Gerät, wie zum Beispiel einem iPad, iPhone, Android-Telefon oder Laptop.
Sie können den Lautsprecher über ein MP3 Link-Kabel auch mit einem Audio-Gerät verbinden.
- EL Μέσω Bluetooth, συνδέστε το ηχείο SB2700 με τη συσκευή Bluetooth (π.χ. iPad, iPhone, τηλέφωνο Android ή φορητό υπολογιστή).
Μπορείτε επίσης να συνδέσετε το ηχείο σε μια συσκευή ήχου μέσω καλωδίου MP3 Link.
- ES A través de Bluetooth, conecte el altavoz SB2700 a su dispositivo Bluetooth, como un iPad, iPhone, teléfono Android o portátil.
También puede conectar el altavoz a un dispositivo de audio a través de un cable de conexión MP3.
- FI Bluetoothin avulla voit liittää SB2700-kaiuttimen johonkin Bluetooth-laitteeseen, kuten iPadiin, iPhoneen, Android-puhelimeen tai kannettavaan tietokoneeseen.
Voit liittää kaiuttimen haluamaasi äänilaitteeseen myös käyttämällä MP3-linkkikaapelia.
- FR Via Bluetooth, connectez l'enceinte SB2700 à votre périphérique Bluetooth, par exemple iPad, iPhone, téléphone Android ou ordinateur portable.
Vous pouvez aussi connecter l'enceinte à un périphérique audio au moyen d'un câble MP3 Link.

Switch on & Connect

Zapnutí a zapojení
Tænd og tilslut
Wechseln und Verbinden
Ενεργοποίηση και σύνδεση
Encendido y conexión
Käynnistäminen ja liittäminen
Allumez et connectez l'appareil

EN Push the power slider to switch on.
Ready for pairing: Blue light flashes.
If there is no action on SB2700 for 15 minutes, SB2700 switches off automatically.

CS Posunutím vypínače zapnete přístroj.
Připraveno pro spárování: Bliká modrá kontrolka.
Pokud je přístroj SB2700 neaktivní po dobu 15 minut, automaticky se vypne.

DA Skub strømslyderen for at tænde.
Klar til pairing: Blåt lys blinker.
Hvis der ikke udføres en handling på SB2700 i 15 minutter, slukker SB2700 automatisk.

DE Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten den Ein-/Ausschalter.
Bereit zur Kopplung: Die blaue Anzeige blinkt.
Erfolgt 15 Minuten lang keine Aktion auf dem SB2700-Lautsprecher, schaltet sich dieser automatisch aus.

EL Πιέστε το ρυθμιστικό λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
Έτοιμη για σύνδεση: Αναβοσβήνει η μπλε λυχνία.
Αν δεν σημειωθεί καμία ενέργεια στο SB2700 για 15 λεπτά, το SB2700 απενεργοποιείται αυτόματα.

ES Pulse el botón deslizante de encendido/apagado para encender el altavoz.
Preparado para el emparejamiento: el piloto azul parpadea.
Si no se realiza ninguna acción en el SB2700 durante 15 minutos, se apaga automáticamente.

FI Kytke virta laitteeseen painamalla virtakytkintä.
Valmis pariilitokseen: Sininen valo vilkkuu.
Jos SB2700-kaiutinta ei käytetä viiteentoista minuuttia, se sammuu automaattisesti.

FR Poussez le commutateur d'alimentation pour mettre sous tension.
Prêt pour le couplage : le voyant bleu clignote.
Au bout de 15 minutes d'inactivité, l'enceinte SB2700 s'éteint automatiquement.

On your Bluetooth device, activate Bluetooth and search for **Philips SB2700**.
For the first-time connection, select **Philips SB2700** to start pairing.

Na zařízení Bluetooth aktivujte rozhraní Bluetooth a vyhledejte položku **Philips SB2700**.
Výběrem možnosti **Philips SB2700** při prvním připojení spustíte spárování.

På din Bluetooth-enhed skal du aktivere Bluetooth og søge efter **Philips SB2700**.
Ved første tilslutning skal du vælge **Philips SB2700** for at starte pairing.

Aktivieren Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion, und suchen Sie nach **Philips SB2700**.
Wenn Sie zum ersten Mal eine Verbindung herstellen, wählen Sie zum Starten der Kopplung **"Philips SB2700"** aus.

Στη συσκευή Bluetooth, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth και αναζητήστε το **Philips SB2700**.
Για να συνδέσετε για πρώτη φορά τη συσκευή με το ηχείο, επιλέξτε το **Philips SB2700** για να ξεκινήσει η σύνδεση.

En el dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth y busque **Philips SB2700**.
Para realizar la conexión por primera vez, seleccione el SB2700 de Philips para iniciar el emparejamiento.

Ota Bluetooth-ominaisuus käyttöön Bluetooth-laitteessasi ja etsi sitten **Philips SB2700** -kaiutin.
Kun muodostat yhteyden ensimmäisen kerran, valitse Philips SB2700 -kaiutin ja aloita pariilitoksen muodostus.

Sur votre périphérique Bluetooth, activez Bluetooth et recherchez **Philips SB2700**.
Lors de la première connexion, sélectionnez Philips SB2700 pour lancer le couplage.

Connected: Blue light is always on.
Next time you switch on SB2700, the speaker connects to the last paired device automatically.

Připojeno: Modrá kontrolka je vždy rozsvícená.
Jákmile přístě zapnete reproduktor SB2700, automaticky se připojí k poslednímu párovanému zařízení.

Tilsluttet: Blå lys konstant tændt.
Næste gang du tænder SB2700, opretter højttaleren automatisk forbindelse til den senest parrede enhed.

Verbindung hergestellt: Die blaue Anzeige leuchtet.
Wenn Sie den SB2700-Lautsprecher das nächste Mal einschalten, stellt dieser automatisch die Verbindung mit dem zuletzt gekoppelten Gerät her.

Σε σύνδεση: Η μπλε λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη.
Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε το SB2700, το ηχείο θα συνδεθεί αυτόματα στη συσκευή που συζεύχθηκε τελευταία φορά.

Conectado: el piloto azul permanece encendido.
La próxima vez que encienda el SB2700, el altavoz se conectará con el último dispositivo emparejado automáticamente.

Yhteys muodostettu: Sininen valo palaa jatkuvasti.
Seuraavan kerran, kun kytket SB2700-kaiuttimen päälle, kaiutin muodostaa automaattisesti yhteyden siihen laitteeseen, jonka kanssa sitä on viimeksi muodostettu laitepari.

Connecté: le voyant bleu est allumé.
A la prochaine mise sous tension de l'enceinte SB2700, celle-ci se connecte automatiquement au dernier périphérique couplé.

EN To connect SB2700 to another Bluetooth device, switch off Bluetooth on current Bluetooth device.

CS Chcete-li k reproduktoru SB2700 připojit jiné zařízení Bluetooth, vypněte funkci Bluetooth na zařízení Bluetooth.

DA Hvis du vil tilslutte SB2700 til en anden Bluetooth-enhed, skal du deaktivere Bluetooth på den aktuelle Bluetooth-enhed.

DE Um den SB2700 mit einem anderen Bluetooth-Gerät zu verbinden, schalten Sie Bluetooth auf dem aktuellen Bluetooth-Gerät aus.

EL Για να συνδέσετε το SB2700 σε μια άλλη συσκευή Bluetooth, απενεργοποιήστε το Bluetooth στην τρέχουσα συσκευή Bluetooth.

ES Para conectar el SB2700 a otro dispositivo Bluetooth, desconecte la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth actual.

FI Jos haluat liittää SB2700-kaiuttimen johonkin toiseen Bluetooth-laitteeseen, ota Bluetooth pois käytöstä nykyisessä Bluetooth-laitteessa.

FR Pour connecter l'enceinte SB2700 à un autre périphérique Bluetooth, désactivez Bluetooth sur le périphérique Bluetooth en cours d'utilisation.

Play

Přehrát
Afspil
Wiedergabe
Αναπαραγωγή
Reproducción
Toisto
Wiedergabe

EN After successful connection, start music play on the Bluetooth device.
The music streaming may be interrupted by obstacles between the device and SB2700, such as walls, or other devices nearby that operate in the same frequency.

CS Po úspěšném připojení spusťte na zařízení Bluetooth přehrávání hudby.
Streamovaná hudba může být přerušována překážkami mezi tímto zařízením a zařízením SB2700, jedná se o zdi nebo další aktivní zařízení na stejné frekvenci, která se vyskytují v blízkosti.

DA Når forbindelsen er oprettet, kan du spille musik på Bluetooth-enheden.
Musikstreaming kan blive forstyrret af forhindringer mellem enheden og SB2700, f.eks. vægge eller andre enheder i nærheden, der kører på samme frekvens.

DE Starten Sie nach erfolgreicher Verbindungsherstellung die Musikwiedergabe auf dem Bluetooth-Gerät.
Die Musikübertragung kann durch Hindernisse zwischen dem Gerät und dem SB2700, wie z. B. einer Wand, oder einem nahegelegenen Gerät, das die gleiche Frequenz verwendet, unterbrochen werden.

EL Μετά την επιτυχή δημιουργία της σύνδεσης, ξεκινήστε την αναπαραγωγή μουσικής στη συσκευή Bluetooth.
Η μετάδοση μουσικής ενδέχεται να διακόπτεται από τυχόν εμποδία που παρεμβάλλονται μεταξύ της συσκευής και του SB2700, όπως ο τοίχος ή άλλες συσκευές που λειτουργούν στην ίδια συχνότητα με τη συσκευή.

ES Cuando la conexión se realice correctamente, comience a reproducir música en el dispositivo Bluetooth.
La transmisión de música se puede interrumpir si hay obstáculos entre el dispositivo y el SB2700, como paredes u otro dispositivo cercano que funcione en la misma frecuencia.

FI Onnistuneen liittämän jälkeen voit aloittaa musiikin toiston Bluetooth-laitteessa.
Laitteen ja SB2700:n välissä olevat esteet, kuten seinät, tai muut lähellä olevat samaa taajuuutta käyttävät laitteet, saattavat häiritä musiikin suoraustoista.

FR Une fois la connexion établie, lancez la lecture de la musique sur le périphérique Bluetooth.
La diffusion de musique peut être interrompue par la présence d'obstacles comme des murs entre le périphérique et l'enceinte SB2700, ou par d'autres appareils à proximité fonctionnant sur la même fréquence.

To play through an MP3 link cable, press and hold the Bluetooth button until the blue light flashes.

Chcete-li přehrávat přes kabel MP3 Link, stiskněte a podržte tlačítko Bluetooth, dokud nezačne blikat modrá kontrolka.

Hvis du vil afspille via et mp3 link-kabel, skal du holde Bluetooth-knappen nede, indtil det blå lys blinker.

Um die Musik über das MP3 Link-Kabel wiederzugeben, halten Sie die Bluetooth-Taste gedrückt, bis die blaue Anzeige blinkt.

Για αναπαραγωγή μέσω καλωδίου MP3 Link, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Bluetooth μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η μπλε λυχνία.

Para reproducir a través de un cable de conexión MP3, mantenga pulsado el botón de Bluetooth hasta que el piloto azul parpadee.

Jos haluat käyttää toistoon MP3-linkkikaapelia, paina Bluetooth-painiketta niin pitkään, kunnes sininen valo alkaa vilkkuä.

Pour la lecture via un câble MP3 Link, maintenez le bouton Bluetooth enfoncé jusqu'à ce que le voyant bleu clignote.

EN When there is an incoming call, music play pauses.
Pick up and answer the phone call on your mobile phone. Music play resumes when your phone call ends.

CS V případě příchozího hovoru se hudba pozastaví.
Přijměte hovor na mobilním telefonu. Přehrávání hudby se obnoví, jakmile ukončíte hovor.

DA Når der er et indgående opkald, sættes musikafspilning på pause.
Besvar opkaldet på din mobiltelefon. Musikafspilning genoptages, når telefonopkaldet afsluttes.

DE Bei einem eingehenden Anruf, wird die Musikwiedergabe angehalten.
Nehmen Sie den Anruf auf Ihrem Mobiltelefon an. Die Musikwiedergabe wird fortgesetzt, wenn Sie das Gespräch beenden.

EL Όταν υπάρχει εισερχόμενη κλήση, η αναπαραγωγή της μουσικής διακόπτεται προσωρινά.
Απαντήστε την κλήση στο κινητό σας τηλέφωνο. Η αναπαραγωγή της μουσικής θα συνεχιστεί μόλις ολοκληρωθεί το τηλέφωνημα.

ES Cuando hay una llamada entrante, la reproducción de música se detiene.
Responda a la llamada telefónica en el teléfono móvil. La reproducción de música se reanuda cuando finalice la llamada telefónica.

FI Musiikin toisto keskeytetään tulevan puhelun ajaksi.
Voit vastata puhelun matkapuhelimestasi. Musiikin toisto jatkuu, kun lopetat puhelun.

FR En cas d'appel entrant, la lecture de la musique est interrompue.
Prenez et répondez à l'appel téléphonique sur votre téléphone portable. La lecture de musique reprend à la fin de votre appel téléphonique.

EN **Battery low:** Light off
Charging ongoing: Flashing orange light
Charging complete: Orange light always on

CS **Slabá baterie:** Zhasnutá kontrolka
Probihačij nabíjení: Blikající oranžová kontrolka
Dokončené nabíjení: Rozsvícená oranžová kontrolka

DA **Lav batteriniveau:** Lyslet slukker
Opladning i gang: Blinkende orange lys
Opladning fuldført: Orange lys tændt konstant

DE **Ladestand niedrig:** Die Anzeige ist aus.
Ladevorgang läuft: Die Anzeige blinkt orange.
Ladevorgang abgeschlossen: Die Anzeige leuchtet orange.

EL **Χαμηλή μπαταρία:** Η λυχνία είναι σβηστή
Φόρτιση σε εξέλιξη: Η λυχνία αναβοσβήνει πορτοκαλί
Η φόρτιση ολοκληρώθηκε: Η λυχνία ανάβει σταθερά πορτοκαλί

ES **Batería baja:** piloto apagado
Carga en curso: piloto naranja parpadeante
Carga completa: piloto naranja encendido

FI **Akun heikko varustasto:** Valo ei pala
Latus käynnissä: Vilkuva oranssi valo
Latus valmis: Oranssi valo palaa jatkuvasti

FR **Batterie faible :** voyant éteint
Charge en cours : voyant orange clignotant
Charge terminée : voyant orange allumé/always on

Specifications

Specifikace
Spekifikationer
Technische Daten
Προδιαγραφές

EN Spotřeba elektrické energie při provozu:
<18 W
Rožmery
Hlavní jednotka (Š x V x H): 311 x 111 x 37,6 mm
Hmotnosť
Hlavní jednotka: 0,57 kg

DA **DA**
Forstærker
Nominel udgangseffekt: 2 X 5 RMS
Signal/støjforhold: > 60dB
AUDIO-IN: 0,6 V RMS 22 kOhm
Højttalerimpedans: 6 ohm

CS **Číslované**
Jmenovitý výstupní výkon: 2 x 5 W RMS
Odstup signál/šum: > 60dB
AUDIO-IN: 0,6 V RMS 22 kOhm
Impedance reproduktoru: 6 ohm

ES **Standard:** Bluetooth Standard Version 2.1 + EDR
Frequency band: 2.402 ~ 2.480 GHz ISM Band
Range: 10 m (free space)

FI **Standard:** Bluetooth-standardversion 2.1 + EDR
Frekvensband: 2.402 ~ 2.480 GHz ISM-band
Område: 10 m (i fri luft)

FR **Standard:** Bluetooth-standardversion 2.1 + EDR
Fréquence de transmission: Bande ISM 2.402 ~ 2.480 GHz
Portée: 10 m (sans obstacle)

Especificaciones
Teknisiä tietoja
Especificaciones
Teknisiä tietoja

EN **Frequency band:** 2.402~2.480 GHz ISM-Band
Reichweite: 10 m (freier Raum)

CS **Algemeine Informationen**
AC/DC-Netzteil
Modell: S018KV0900200 (Philips)
Eingangsspannung: 100 bis 240V~, 50/60 Hz
500 mA
Ausgangsleistung: 9 V 2000 mA
Betriebs-Stromverbrauch: <18 W
Abmessungen
Hauptgerät (B x H x T): 311 mm x 111 mm x 37,6 mm
Gewicht
Hauptgerät: 0,57 kg

DA **EL**
Enisajutis
Onoiaistutis iajutis ešedutis: 2 X 5 RMS
Adutis sšutisutis iajutis ešedutis: > 60dB
AUDIO-IN: 0,6 V RMS 22 kohm
Sšutisutis anisajutis iajutis ešedutis: 6 ohm

ES **Bluetooth**
Standard: Bluetooth Standard Version 2.1 + EDR
Frequency band: 2.402~2.480 GHz ISM-Band
Range: 10 m (free space)

FI **Bluetooth**
Standard: Bluetooth-standardversion 2.1 + EDR
Frekvensband: 2.402 ~ 2.480 GHz ISM-band
Område: 10 m (i fri luft)

FR **Bluetooth**
Standard: Bluetooth-standardversion 2.1 + EDR
Fréquence de transmission: Bande ISM 2.402 ~ 2.480 GHz
Portée: 10 m (sans obstacle)

Specificities
Specificaciones
Teknisiä tietoja
Especificaciones
Teknisiä tietoja

EN **Amplificador**
Potencia de salida nominal: 2 X 5 RMS
Relación señal/ruido: > 60dB
AUDIO-IN: 0,6 V RMS, 22 kohms
Impedancia del altavoz: 6 ohms

CS **Bluetooth**
Estándar: Versión estándar de Bluetooth 2.1 + EDR
Banda de frecuencia: Banda ISM de 2.402~2.480 GHz
Alcance: 10 m (espacio libre)

DA **Bluetooth**
Standard: Bluetooth-standardversion 2.1 + EDR
Frekvensband: 2.402 ~ 2.480 GHz ISM-band
Område: 10 m (i fri luft)

ES **Bluetooth**
Standard: Bluetooth Standard Version 2.1 + EDR
Frequency band: 2.402 ~ 2.480 GHz ISM Band
Range: 10 m (free space)

FI **Bluetooth**
Standard: Bluetooth-standardversion 2.1 + EDR
Frekvensband: 2.402 ~ 2.480 GHz ISM-band
Område: 10 m (i fri luft)

FR **Bluetooth**
Standard: Bluetooth Standard Version 2.1 + EDR
Fréquence de transmission: Bande ISM 2.402 ~ 2.480 GHz
Portée: 10 m (sans obstacle)

Specifications
Specificaciones
Teknisiä tietoja
Especificaciones
Teknisiä tietoja

EN **Tulo:** 100~240 V~, 50/60 Hz, 500 mA
Lähtö: 9 V, 2000 mA
Virrankulutus käytössä: alle 18 W
Pitää
Päälaite: (L x K x S): 311 x 111 x 37,6 mm
Paino
Päälaite: 0,57 kg

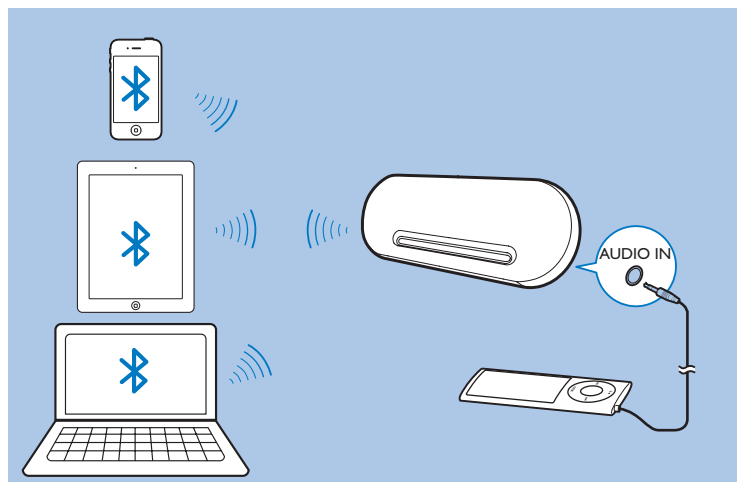
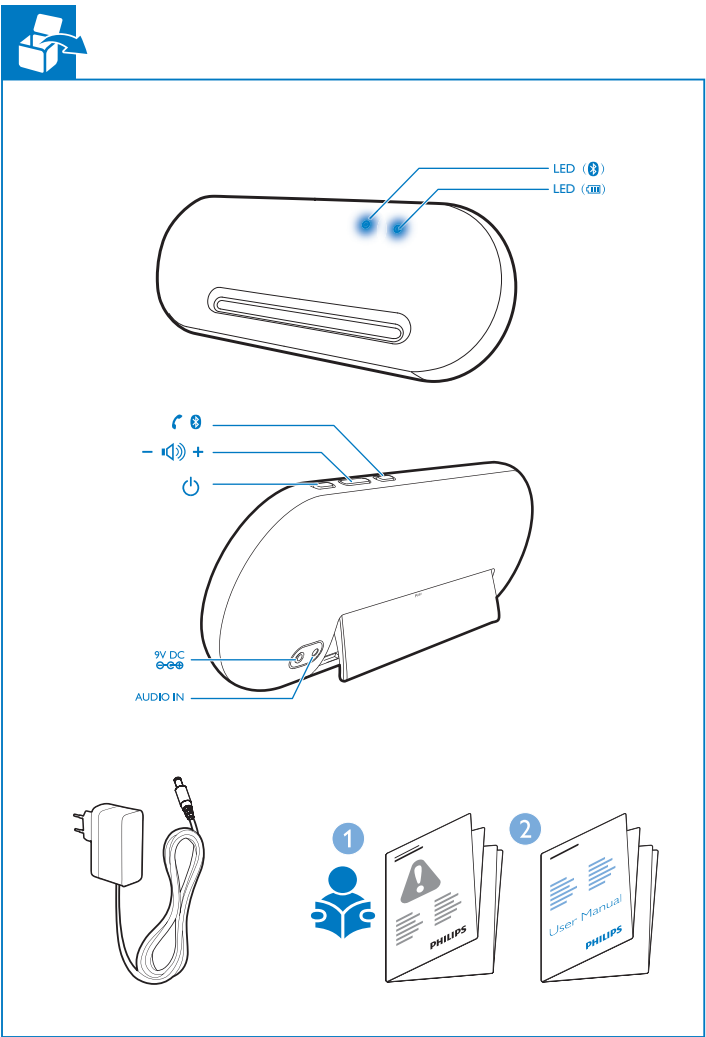
CS **Bluetooth**
Standard: Bluetooth Standard Version 2.1 + EDR
Frequency band: 2.402 ~ 2.480 GHz ISM Band
Range: 10 m (free space)

DA **Bluetooth**
Standard: Bluetooth-standardversion 2.1 + EDR
Frekvensband: 2.402 ~ 2.480 GHz ISM-band
Område: 10 m (i fri luft)

ES **Bluetooth**
Standard: Bluetooth Standard Version 2.1 + EDR
Frequency band: 2.402 ~ 2.480 GHz ISM Band
Range: 10 m (free space)

FI **Bluetooth**
Standard: Bluetooth-standardversion 2.1 + EDR
Frekvensband: 2.402 ~ 2.480 GHz ISM-band
Område: 10 m (i fri luft)

FR **Bluetooth**
Standard: Bluetooth Standard Version 2.1 + EDR
Fréquence de transmission: Bande ISM 2.402 ~ 2.480 GHz
Portée: 10 m (sans obstacle)



- HU** Csatlakoztassa Bluetooth-on keresztül az SB2700 hangszóróját egy Bluetooth eszközzel, pl. egy iPad, iPhone, Android telefon vagy laptop.
A hangszórót MP3-csatlakozókábel segítségével is csatlakoztathatja egy audioszökhöz.
- IT** Tramite Bluetooth collega l'altoparlante SB2700 al dispositivo Bluetooth, come iPad, iPhone, telefono Android o laptop.
Puoi anche collegare l'altoparlante a un dispositivo audio mediante un cavo MP3 Link.
- NL** Sluit de SB2700-luidspreker via Bluetooth aan op uw Bluetooth-apparaat, zoals een iPad, iPhone, Android-telefoon of laptop.
U kunt de luidspreker ook op een audioapparaat aansluiten met een MP3 LINK-kabel.
- PL** Za pomocą funkcji Bluetooth połącz głośnik SB2700 z urządzeniem Bluetooth, takim jak iPad, iPhone, telefon Android lub laptop.
Możesz również podłączyć głośnik do urządzenia audio za pośrednictwem przewodu MP3 Link.
- PT** Através do Bluetooth, ligue o altifalante SB2700 ao seu dispositivo Bluetooth, por ex., um iPad, iPhone, telefone Android ou computador portátil.
Também pode ligar o altifalante a um dispositivo áudio através de um cabo MP3 Link.
- RU** Установите подключение Bluetooth между AC SB2700 и устройством с поддержкой Bluetooth, например iPad, iPhone, телефоном Android или ноутбуком.
Вы также можете подключить AC к аудиосистемке с помощью кабеля MP3 Link.
- SV** Anslut SB2700-högtalaren till en Bluetooth-enhet som en iPad, iPhone, Android-telefon eller en bärbar dator via Bluetooth.
Du kan också ansluta högtalaren till en ljudenhet via en MP3 link-kabel.
- SK** Cez Bluetooth pripojte reproduktor SB2700 k zariadeniu s rozhraním Bluetooth, ako napr. iPad, iPhone, telefón so systémom Android alebo prenosný počítač.
Reproduktor je tiež možné pripojiť k zvukovému zariadeniu cez kábel vstupu MP3 Link.

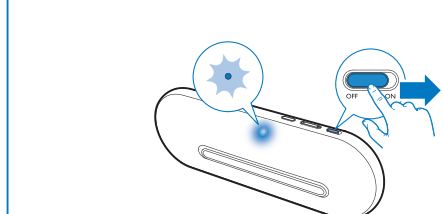
Bekapcsolás és csatlakoztatás

Accendi e connetti
Inschakelen en aansluiten

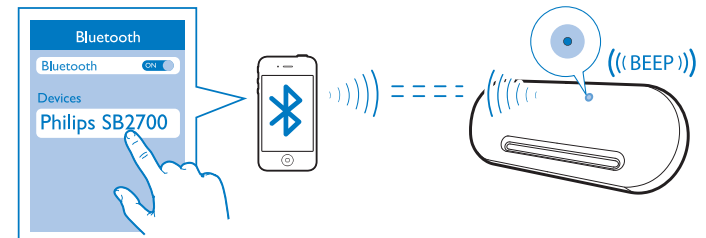
Włączanie i podłączanie
Ligar e activar

Включение и подключение
Slå på och anslut

Zapnúť a pripojiť

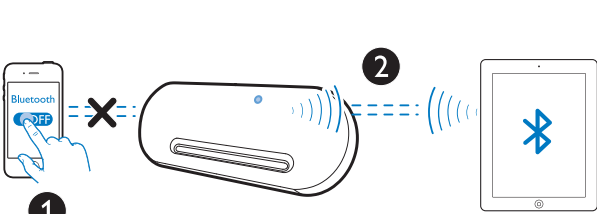


- HU** Bekapcsoláshoz csúsztassa el a be- és kikapcsoló csúszkát.
A készülék készen áll a párosításra.Villogó kék fény.
Ha az SB2700 eszköz 15 percen keresztül nem érzékel felhasználói aktivitást, a készülék automatikusan kikapcsol.
- IT** Premi l'interruttore di alimentazione per accendere il sistema.
Pronto per l'associazione: la spia blu lampeggia.
Se il dispositivo SB2700 non si collega per 15 minuti, l'altoparlante SB2700 si spegne automaticamente.
- NL** Schakel het apparaat in met de schuifregelaar voor aan/uit.
Klaar voor koppeling: lampje knippert blauw.
Als de SB2700 gedurende 15 minuten inactief is, wordt deze automatisch uitgeschakeld.
- PL** Przesuń suwak zasilania aby włączyć urządzenie.
Gotowość do parowania: wskaźnik miga na niebiesko.
Po 15 minutach braku aktywności głośnik SB2700 wyłączy się automatycznie.
- PT** Desloque o botão ligar/desligar para ligar o altifalante.
Pronto para emparelhamento: luz azul intermitente.
Se não for executada nenhuma ação no SB2700 durante 15 minutos, o SB2700 desliga-se automaticamente.
- RU** Сдвиньте переключатель питания, чтобы включить устройство.
Готов к сопряжению: мигает синий индикатор.
Через 15 минут бездействия SB2700 автоматически отключается.
- SV** Skjut strömreglaget till på-läget.
Klar för ihopparning: Den blå lampan blinkar.
Om inte SB2700 används på 15 minuter stängs den av automatiskt.
- SK** Pootáčením posuvného vypínača zapnete zariadenie.
Pripavené na párovanie: bliká modrá kontrolka.
Ak na reproduktore SB2700 nevykondíte žiadnu činnosť po dobu 15 minút, reproduktor SB2700 sa automaticky vypne.



- Aktiválja a Bluetooth kapcsolatot Bluetooth eszközén, és keresse meg a **Philips SB2700** elemet.
Legelő csatlakoztatásokr válassza a **Philips SB2700** lehetőséget a párosítás megkezdéséhez.
- Sul dispositivo Bluetooth, aziona il Bluetooth e cerca **Philips SB2700**.
Al primo collegamento, seleziona **Philips SB2700** per avviare l'associazione.
- Activeer Bluetooth op uw Bluetooth-apparaat en zoek naar **Philips SB2700**.
Als u voor de eerste keer verbinding maakt, selecteert u **Philips SB2700** om te beginnen met koppelen.
- W urządzeniu Bluetooth włącz funkcję Bluetooth i wyszukaj głośnik **Philips SB2700**.
W przypadku nawiązywania połączenia po raz pierwszy wybierz głośnik **Philips SB2700**, aby rozpocząć parowanie.
- No seu dispositivo Bluetooth, active o Bluetooth e procure **Philips SB2700**.
Na primeira ligação, selecione **Philips SB2700** para iniciar o emparelhamento.
- На устройстве Bluetooth включите функцию Bluetooth и выполните поиск **Philips SB2700**.
При первом подключении выберите **Philips SB2700**, чтобы выполнить сопряжение.
- Aktivera Bluetooth på din Bluetooth-enhet och sök efter **Philips SB2700**.
Om du ansluter för första gången väljer du **Philips SB2700** för att påbörja ihopparningen.
- V zariadení Bluetooth zapnete rozhranie Bluetooth a vyhladáte reproduktor **Philips SB2700**.
Pri prvom pripojení spustíte párovanie zvolením reproduktora **Philips SB2700**.

- Csatlakoztatás:** Folyamatos kék fény.
A következő alkalommal, amikor bekapcsolja az SB2700 eszközt, a hangszóró automatikusan csatlakozik a legutóbbi párosított eszközökhöz.
- Collegato:** la spia blu è sempre accesa.
All'accensione successiva del dispositivo SB2700, l'altoparlante si collega all'ultimo dispositivo associato automaticamente.
- Aangesloten:** lampje brandt continu blauw.
Als u de SB2700 de volgende keer inschakelt, maakt de luidspreker automatisch verbinding met het laatst gekoppelde apparaat.
- Połączono:** wskaźnik świeci na niebiesko w sposób ciągły.
Następnym razem, gdy włączysz głośnik SB2700, automatycznie połączy się on z ostatnio sparowanym urządzeniem.
- Ligado:** Luz azul mantém-se continuamente acesa.
Da próxima vez que ligar o SB2700, o altifalante liga-se automaticamente ao último dispositivo emparelhado.
- Подключено:** синий индикатор горит ровным светом.
При следующем включении SB2700 AC автоматически устанавливает соединение с последним подключенным устройством.
- Ansluten:** Den blå lampan lyser med ett fast sken.
Nästa gång du slår på SB2700 ansluter högtalaren automatiskt till den senast ihopparade enheten.
- Pripojené:** modrá kontrolka svieti neprerušovane.
Pri ďalšom zapnutí reproduktora SB2700 sa reproduktor automaticky pripojí k naposledy spárovanému zariadeniu.



- HU** Az SB2700 eszköz egy másik Bluetooth eszközökhöz való csatlakoztatásához kapcsolja ki a Bluetooth opciót az aktuális Bluetooth eszközön.
- IT** Per collegare il dispositivo SB2700 ad un altro dispositivo Bluetooth, spegni il Bluetooth sul dispositivo Bluetooth in uso.
- NL** Om de SB2700 met een ander Bluetooth-apparaat te verbinden, schakelt u Bluetooth uit op het huidige Bluetooth-apparaat.
- PL** Aby połączyć głośnik SB2700 z innym urządzeniem Bluetooth, wyłącz funkcję Bluetooth w obecnie używanym urządzeniu Bluetooth.
- PT** Para ligar o SB2700 a outro dispositivo Bluetooth, desligue a função Bluetooth no dispositivo Bluetooth actual.
- RU** Чтобы подключить SB2700 к другому устройству Bluetooth, отключите функцию Bluetooth на текущем Bluetooth-устройстве.
- SV** Om du vill ansluta SB2700 till en annan Bluetooth-enhet stänger du av Bluetooth-funktionen på den nuvarande Bluetooth-enheten.
- SK** Ak chcete pripojiť reproduktor SB2700 k inému zariadeniu Bluetooth, vypnete rozhranie Bluetooth v aktuálne pripojenom zariadení Bluetooth.

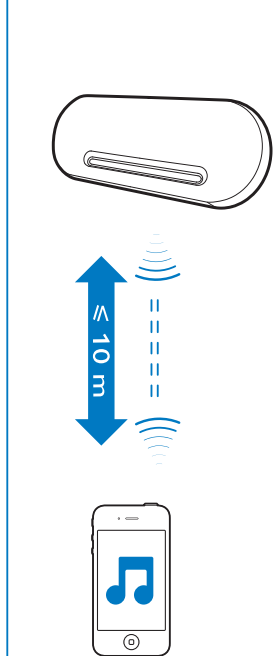
Lejátszás

Riproduzione
Afspelel

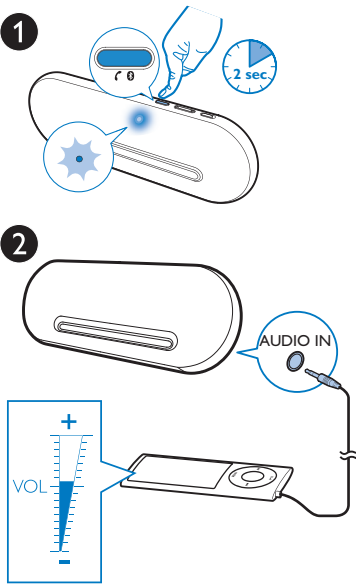
Odtwarzanie
Reproduzir

Воспроизведение
Spela

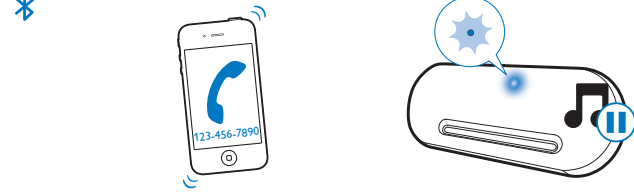
Prehrávanie



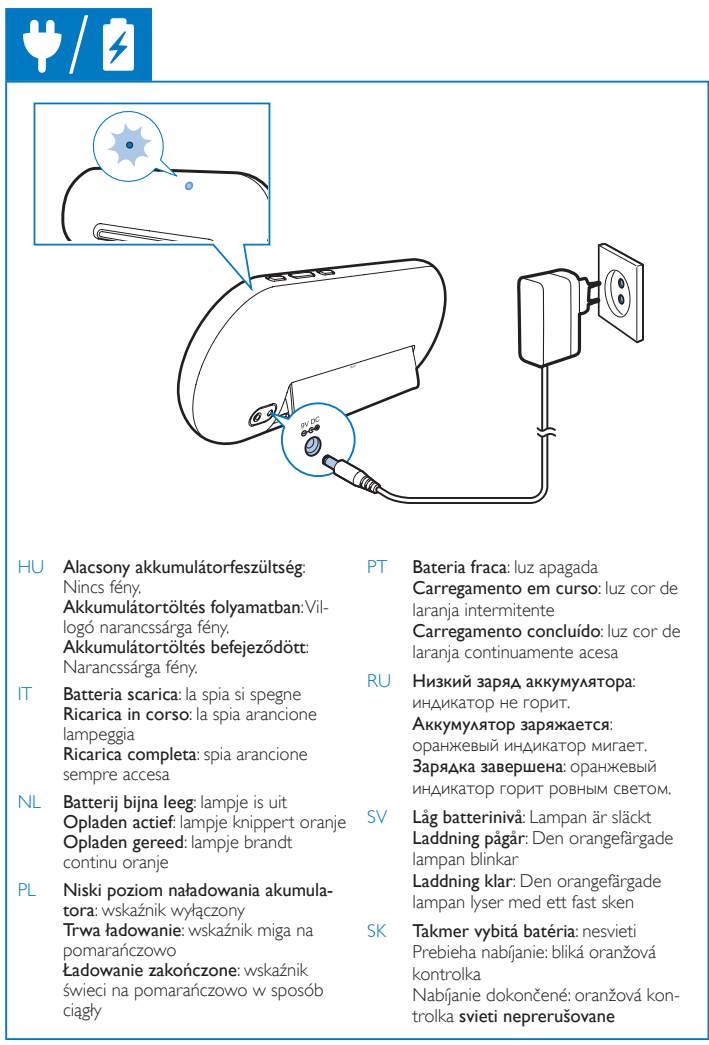
- HU** A sikeres csatlakoztatás után kezdje meg a lejátszást a Bluetooth-eszközzel.
A zenestreaming megszakadhat az eszköz és a SB2700 között lévő akadályok miatt, úgy mint fal, vagy a közelben lévő, azonos frekvencián működő másik eszköz.
- IT** Un volta eseguito il collegamento, avviare la riproduzione musicale sul dispositivo Bluetooth.
La riproduzione musicale potrebbe essere interrotta da ostacoli che si frappongono fra il dispositivo e il dispositivo SB2700 quali muri o altri dispositivi nelle vicinanze che utilizzano la stessa frequenza.
- NL** Nadat een verbinding tot stand is gebracht, kunt u muziek afspelen via het Bluetooth-apparaat.
Het streamen van muziek kan worden onderbroken door obstakels tussen het apparaat en de SB2700, zoals een muur of apparaten in de nabijheid die van dezelfde frequentie gebruikmaken.
- PL** Po pomyślnym nawiązaniu połączenia włącz odtwarzanie muzyki w urządzeniu Bluetooth.
Strumieniowe przesyłanie muzyki może zostać zakłócone przez przeszkody znajdujące się między urządzeniem Bluetooth a głośnikiem SB2700. Do takich przeszkód należą m.in. ściany i inne urządzenia działające w pobliżu w tej samej częstotliwości.
- PT** Depois da ligação bem sucedida, inicie a reprodução de música no dispositivo Bluetooth.
A transmissão de música pode ser interrompida por obstáculos entre o dispositivo e o SB2700, como paredes ou outros dispositivos próximo a funcionar na mesma frequência.
- RU** После успешного подключения запустите воспроизведение музыки на устройстве с Bluetooth.
Потоковая передача музыки может прерываться из-за препятствий между устройством и SB2700, таких как стены или другие устройства, расположенные рядом и работающие на той же частоте.
- SV** När anslutningen har upprättats startar du musikuppspelning på Bluetooth-enheten.
Musikströmmingen kan störas av hinder mellan enheten och SB2700, till exempel väggar, eller andra enheter i närheten som använder samma frekvens.
- SK** Po úspešnom pripojení spustíte prehrávanie hudby v zariadení s rozhraním Bluetooth.
Prenos hudby môžu narušiť prekážky medzi zariadením a reproduktorom SB2700, ako sú steny, prípadne iné zariadenia v blízkosti fungujúce na rovnakej frekvencii.



- HU** Egy MP3-csatlakozókábelben keresztül történő lejátszáshoz nyomja meg a Bluetooth gombot, amíg a kék fény villogni nem kezd.
- IT** Per eseguire la riproduzione mediante cavo MP3 Link, tieni premuto il pulsante Bluetooth finché non si illumina la spia blu.
- NL** Om af te spelen via een MP3 LINK-kabel, houdt u de Bluetooth-knop ingedrukt totdat het lampje blauw knippert.
- PL** Aby włączyć odtwarzanie za pośrednictwem przewodu MP3 Link, naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth, aż wskaźnik zacznie migać na niebiesko.
- PT** Para reproduzir através de um cabo MP3 Link, mantenha o botão Bluetooth premido até a luz azul ficar intermitente.
- RU** Чтобы начать воспроизведение через кабель MP3 Link, нажимите и удерживайте кнопку Bluetooth, пока синий индикатор не начнет мигать.
- SV** Om du vill starta uppspelning via en MP3 link-kabel håller du Bluetooth-knappen intryckt tills den blå lampan börjar blinka.
- SK** Ak chcete prehrávať zvuk cez kábel MP3 Link, stlačte a podržte tlačidlo Bluetooth, až kým nezačne blikáť modrá kontrolka.



- HU** Bejövő hívás esetén a zenelejátszás szünetel.
Fogadja a hívást mobiltelefonján. A hívás befejezését követően újraindul a zenelejátszás.
- IT** Quando è in arrivo una chiamata, la riproduzione musicale si mette in pausa.
Rispondi al telefono. La riproduzione musicale riprende non appena termina la chiamata.
- NL** Bij een inkomende oproep wordt het afspelen van muziek onderbroken.
Beantwoord het gesprek op uw mobiele telefoon. Het afspelen van muziek wordt hervat bij het beëindigen van de oproep.
- PL** W przypadku połączenia przychodzącego odtwarzanie muzyki zostanie wstrzymane.
Odbierz połączenie telefoniczne w telefonie komórkowym. Odtwarzanie muzyki zostanie wznowione po zakończeniu połączenia telefonicznego.
- PT** Quando é recebida uma chamada, a reprodução de música pára.
Receba e atenda a chamada no seu telemóvel. A reprodução de música é retomada quando a sua chamada termina.
- RU** При поступлении входящего вызова воспроизведение музыки приостанавливается.
Ответьте на звонок на мобильном телефоне. Воспроизведение музыки возобновится по завершении звонка.
- SV** Musikuppspelelingen pausas vid inkommande samtal.
Svara på samtalet med mobiltelefonen. Musikuppspelelingen återupptas när samtalet avslutas.
- SK** Pri prichádzajúcom hovore sa preruší prehrávanie hudby.
Prijmite a odpovedzte na hovor na svojom mobilnom telefóne. Po ukončení hovoru sa obnoví prehrávanie hudby.



- HU** Alacsony akkumulátorfeszültség.
Nincs fény.
Akkumulátor töltés folyamatosan: Villogó narancssárga fény.
Akkumulátor töltés befejeződött: Narancssárga fény.
- IT** Batteria scarica: la spia si spegne.
Ricarga in corso: la spia arancione lampeggia.
Ricarga completa: spia arancione sempre accesa.
- NL** Batterij bijna leeg: lampje is uit.
Opladen actief: lampje knippert oranje.
Opladen gereed: lampje brandt continu oranje.
- PL** Niski poziom naładowania akumulatora: wskaźnik wyłączonej lampki.
Trwa ładowanie: wskaźnik miga na pomarańczowo.
Ładowanie zakończone: wskaźnik świeci na pomarańczowo w sposób ciągły.
- PT** Bateria fraca: luz apagada.
Carregamento em curso: luz cor de laranja intermitente.
Carregamento concluído: luz cor de laranja continuamente acesa.
- RU** Низкий заряд аккумулятора: индикатор не горит.
Аккумулятор заряжается: оранжевый индикатор мигает.
Зарядка завершена: оранжевый индикатор горит ровным светом.
- SV** Låg batterinivå: Lampan är släckt.
Laddning pågår: Den orangefärgade lampan blinkar.
Laddning klar: Den orangefärgade lampan lyser med ett fast sken.
- SK** Takmer vybitá batéria: nesvieti.
Prebieha nabíjanie: bliká oranžová kontrolka.
Nabíjanie dokončené: oranžová kontrolka svieti neprerušovane.

Termékjellemzők

Specifiche
Specificaties

Dane techniczne
Especificações

Характеристики
Spekifikationer

Technické údaje

- HU**
Erősítő
Névleges kimenő teljesítmény: 2 X 5 RMS
Jel-zaj arány: > 60dB
AUDIO-IN (Hangbemenet): 0.6 V RMS 22 kOhm
Hangszóró impedanciája: 6 Ohm
Bluetooth
Szokások: Bluetooth Standard Version 2.1 + EDR
Frekvenciasáv: 2,402~2,480 GHz ISM-sáv
Hatótávolság: 10 m (szabad tereleten)
Általános információk
AC/DC tállózat adapter
Típus: S018KV0900200 (Philips)
Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz, 500 mA
Kimenet: 9 V DC, 2000 mA
Teljesítményfelvétel: <18 W
Méretek
Méret: 56 x 32 x 11 mm
Tömeg
Tömeg: 0,57 kg
- IT**
Amplificatore
Potenza nominale in uscita: 2 X 5 RMS
Rapporto segnale-rumore: > 60dB
AUDIO-IN: 0.6 V RMS 22 kohm
Impedenza altoparlante: 6 ohm
Standard
Standard: Bluetooth standard versione 2.1 + EDR
Banda di frequenza: Banda ISM: 2,402-2,480 GHz
Portata: 10 m (spazio libero)
Informazioni generali
Alimentatore CA-CC
Modello: S018KV0900200 (Philips)
- NL**
Versterker
Nominiaal uitgangsvermogen: 2 X 5 RMS
Signaal-ruisverhouding: > 60dB
AUDIO-IN: 0.6 V RMS 22 kOhm
Luidsprekerimpedantie: 6 ohm
Bluetooth
Standard: Bluetooth Standard versie 2.1 + EDR
Frequentieband: 2,402 ~ 2,480 GHz ISM-band
Bereik: 10 m (vrije ruimte)
Algemene informatie
Netspanningsadapter
Model: S018KV0900200 (Philips)
Ingangsvermogen: 100 - 240 V~ / 50/60 Hz, 500 mA
Uitgangsvermogen: <18 W
Afmetingen
Apparaat (b x h x d): 311 x 111 x 37,6 mm
Gewicht
Apparaat: 0,57 kg
- PL**
Wzmacniacz
Zakres mocy wyjściowej: 2 X 5 RMS
Stosunek sygnału do szumu: > 60dB
AUDIO-IN: 0.6 V RMS 22 kOhm
Impedancja głośnika: 6 ohm
- PT**
Ingresso: 100-240 V~, 50/60 Hz, 500 mA
Uscita: 9 V CC, 2000 mA
Consumo energetico durante il funzionamento: <18 W
Dimensioni (lxpxa)
Unità principale (L x A x P): 311 x 111 x 37,6 mm
Peso
Unità principale: 0,57 kg
- RU**
Усилитель
Номинальная выходная мощность: 2 X 5 RMS
Отношение сигнал/шум: > 60dB
AUDIO-IN: 0.6 В RMS 22 кОм
Сопротивление АС: 6 Ом
Bluetooth
Стандарт: Bluetooth-стандарт версии 2.1 + EDR
Диапазон частот: 2,402 ~ 2,480 ГГц (диапазон частот для промышленной, медицинской и научной аппаратуры)
Рабочий диапазон: 10 м (свободного пространства)
Общая информация
Адаптер питания постоянного/переменного тока
Модель: S018KV0900200 (Philips)
Вход: 100—240 В— / 50/60 Гц, 500 мА
Выход: 9 В пост.тока, 2000 мА
Энергопотребление во время работы: < 18 Вт
Размеры
Основное устройство (Ш x В x Г): 311 x 111 x 37,6 мм
Вес
Основное устройство: 0,57 кг

- Bluetooth**
Standard: Versja standardu Bluetooth: 2.1 + EDR
Pasma częstotliwości: 2,402-2,480 GHz, pasmo ISM
Zasięg: 10 m (wolna przestrzeń)
Informacje ogólne
Zasilacz sieciowy
Model: S018KV0900200 (Philips)
Moc wejściowa: 100-240 V~, 50/60 Hz, 500 mA
Moc wyjściowa: 9 V DC, 2000 mA
Pobór mocy podczas pracy: <18 W
Wymiary
Jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.): 311 x 111 x 37,6 mm
Waga
Jednostka centralna: 0,57 kg
- PT**
Amplificador
Potência de saída nominal: 2 X 5 RMS
Relação sinal/ruído: > 60dB
AUDIO-IN: 0.6 V RMS 22 kOhm
Impedância do altifalante: 6 ohm
Bluetooth
Padrão: BVersion do padrão Bluetooth: 2.1 + EDR
Banda de frequência: Banda ISM: 2,402-2,480 GHz
Alcance: 10 m (em espaços livres)
Informações gerais
Transformador CA/CC
Modelo: S018KV0900200 (Philips)
Entrada: 100-240 V~ / 50/60 Hz, 500 mA
Saída: 9 V CC, 2000 mA
Consumo de energia em funcionamento: <18 W

- Dimensões**
Unidade principal (L x A x P): 311 x 111 x 37,6 mm
Peso
Unidade principal: 0,57 kg
- RU**
УСИТЕЛЬ
НОМИНАЛЬНАЯ ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ: 2 X 5 RMS
ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ: > 60dB
AUDIO-IN: 0.6 В (среднеквадр.), 22 кОм
СОПРОТИВЛЕНИЕ АС: 6 Ом
Bluetooth
СТАНДАРТА: Стандарт Bluetooth версии 2.1 + EDR
ДИАПАЗОН ЧАСТОТ: 2,402 ~ 2,480 ГГц (диапазон частот для промышленной, медицинской и научной аппаратуры)
РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН: 10 м (свободного пространства)
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ
АДАПТЕР ПИТАНИЯ ПОСТОЯННОГО/ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
МОДЕЛЬ: S018KV0900200 (Philips)
ВХОД: 100—240 В— / 50/60 Гц, 500 мА
ВЫХОД: 9 В пост.тока, 2000 мА
ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ: < 18 Вт
РАЗМЕРЫ
Основное устройство (Ш x В x Г): 311 x 111 x 37,6 мм
Вес
Основное устройство: 0,57 кг

- SV**
Förstärkare
Nominell uteffekt: 2 X 5 RMS
Signal/brusförhållande: > 60dB
AUDIO-IN: 0.6 V RMS 22 kohm
Högtalarimpedans: 6 ohm
Bluetooth
Standard: Bluetooth-standardversion: 2.1+ EDR
Frekvensband: 2,402 ~ 2,480 GHz ISM-band
Räckvidd: 10 m (ledigt utrymme)
Allmän information
Nätsadapter
Modell: S018KV0900200 (Philips)
Ingång: 100-240 V~ / 50/60 Hz, 500 mA
Utgång: 9 V DC, 2 000 mA
Effektförbrukning vid användning: <18 W
Storlek
Huvudenhet (B x H x D): 311 x 111 x 37,6 mm
Vikt
Huvudenhet: 0,57 kg
- SK**
Zosilňovač
Menovitý výstupný výkon: 2 X 5 RMS
Odstup signálu od šumu: > 60dB
AUDIO-IN: 0.6 V RMS 22 kOhm
Impedancia reproduktora: 6 ohm
Bluetooth
Standard: Standard Bluetooth verzie 2.1 + EDR

- Frekvencné pásmo:** 2,402 ~ 2,480 GHz pásmo ISM
Dosah: 10 m (voľné priestranstvo)
Všeobecné informácie
Sieťový napájací adapter AC/DC
Model: S018KV0900200 (Philips)
Vstup: 100 ~ 240 V~ / 50/60 Hz, 500 mA
Výstup: 9 V DC, 2000 mA
Prevádzková spotreba energie: < 18 W
Rozmery
Hlavná jednotka (Š x V x H): 311 x 111 x 37,6 mm
Hmotnosť
Hlavná jednotka: 0,57 kg



Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

SB2700_12_UM_V1.2_WK1329.4

